

**DECLARATION OF PERFORMANCE***Declarația de performanță***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011**  
*conform Regulamentului (UE) nr. 305/2011 privind produsele pentru construcții*

No. / nr. 1116-CPR-002

1. Unique identification code of the product-type:  
*Cod unic de identificare al produsului-tip:*

**ROOM PROTECTION NOZZLES for CO2 high pressure extinguishing systems**  
*DUZE PENTRU PROTECȚIA CAMERELOR pentru sisteme de stingere de mare presiune cu CO2*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):  
*Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):*

**BUCE 3/4 - BUCE 1/2 - BUCE 3/8**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:  
*Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:*

**Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Componente pentru sisteme de stingere a incendiilor cu gaz instalate în clădiri sau în zone de teren ca parte a unui sistem de operare complet*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):  
*Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):*

**Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANȚA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):  
*După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):*

**Not applicable / Nu se aplică**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:  
*Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:*

**Sistemul 1**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:  
*În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:*

**Centre National de Prévention et de Protection CNPP, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1  
*a efectuat încercarea de tip și inspectarea inițială a fabricii și a controlului producției în fabrică cu supraveghere, evaluare și autorizare continue ale controlului producției în fabrică în cadrul sistemului 1*

and issued following certificate:  
*și a emis următorul certificat:*

**1116-CPD-002**

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

*În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:*

**Not applicable / Nu se aplică**

9. Declared performance:

*Performanța declarată:*

**All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.**

*Toate cerințele, inclusiv toate caracteristicile esențiale, și performanțele corespunzătoare pentru utilizarea sau utilizările preconizate indicate la punctul 3 de mai sus au fost stabilite astfel cum se descrie în hEN menționate în tabelul (tabelele) de mai jos.*

Essential Characteristics		Performance	Harmonized technical specification
	<i>Caracteristici esențiale</i>	<i>Performanță</i>	<i>Specificațiile tehnice armonizate</i>
Distribution of extinguishing media – Nozzle opening cross section  – Nozzle protection covers – Flow rate – Distribution characteristics  – Resistance to pressure and heat – Resistance to heat and cold shock  – Resistance to corrosion – Resistance to stress corrosion – Resistance to vibration	<i>Distribuția mijloacelor extinctoare</i> – <i>Secțiune transversală a deschiderii duzei</i> – <i>Capace de protecție a duzei</i> – <i>Debit</i> – <i>Caracteristici de distribuire</i>  – <i>Rezistența la presiune și la căldură</i> – <i>Rezistența la căldură și la șoc la rece</i>  – <i>Rezistența la coroziune</i> – <i>Rezistența la coroziune sub tensiune</i> – <i>Rezistența la vibrații</i>	Pass / Conform  NPD Pass / Conform Pass / Conform  Pass / Conform Pass / Conform  Pass / Conform Pass / Conform NPD	EN 12094-7:2000 + A1:2005  Clause / Clauza 4.3  Clause / Clauza 4.4 Clause / Clauza 4.5 Clause / Clauza 4.6  Clause / Clauza 4.7 Clause / Clauza 4.8  Clause / Clauza 4.9 Clause / Clauza 4.10 Clause / Clauza 4.11

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

*Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9.*

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.*

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

*Semnată pentru și în numele fabricantului de către:*

Buc, 16.06.2014

Siemens SAS

F. Farnik  
Research & Development Head

C. Lambert  
CPS Head SWE1

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

*Prezenta declarație de performanță nu implică nicio garanție de proprietate, Instrucțiunile de siguranță din documentația produsului relevant trebuie respectate.*

**Siemens SAS**  
Headquarters / Sediul  
9, boulevard Finot  
FR-93527 Saint Denis Cedex 2

Tel.: +33 (0) 1 49 22 31 00  
Fax: +33 (0) 1 49 22 34 13  
www.siemens.fr

Siemens SAS  
Building Technologies Division  
Z1 - 617 rue Fourny  
FR-78531 BUC cedex

Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00  
Fax: +33 (0) 1 39 56 42 08  
www.siemens.com/buildingtechnologies